

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 18 (1930)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIERES

Pour l'année 1930

**AVIS.** — *Cette table des matières est destinée à faciliter le travail de ceux de nos abonnés qui conservent la collection du Mouvement Féministe comme source de documentation, et qui s'y réfèrent souvent pour chercher un fait, une date, ou une précision. Nous tenons toutefois à signaler le fait qu'il n'a pas été possible de classer dans cette table des matières les sujets traités dans les chroniques de quinzaine, auxquelles on voudra bien se reporter quand on aura besoin d'un renseignement d'ordre féministe, social, légal ou politique, que l'on ne trouvera pas ailleurs. De même, en ce qui concerne la rubrique De ci, de là, nous n'avons pas pu classer les petits faits publiés sous ce titre, en raison de leur trop grande diversité.*

Pages	Pages
<b>1. Féminisme, suffrage, chronique de quinzaine.</b>	
E. GD et J. GUEYBAUD: La Quinzaine féministe. . . . .	13 17, 25, 43, 55, 60, 85, 113, 125, 134, 165
Id. et L. F.: Les femmes et la magistrature: une femme juge d'un tribunal de l'enfance . . . . .	61
Id.: Protection ou non-protection du travail des femmes . . . . .	119
Id. et C. MACMILLAN: L'Open Door International et ses réunions à Genève . . . . .	138
Id. et H. ZWAHLEN: La création d'un quotidien féminin et le bénéfice de la Saffa . . . . .	163, 179
Féminisme et travail féminin: enquête . . . . .	3, 13, 23
L. C.: La loi scolaire vaudoise . . . . .	5, 15, 39
H. F.: Les femmes et les partis politiques . . . . .	68
G. MOTTA: Déclaration suffragiste . . . . .	75
Les femmes dans les Commissions scolaires . . . . .	78
G. GERHARD: L'Annuaire des Femmes suisses . . . . .	135
Dr. Alice SALOMON: Le résultat des élections allemandes du point de vue féministe et du point de vue pacifiste . . . . .	146
Les femmes sont-elles responsables du résultat des élections allemandes? . . . . .	155
Où en sont les droits de la femme en Suisse . . . . .	162
S. G.: L'Idée marche ... à Berne . . . . .	169
J. GUEYBAUD: Les élections autrichiennes et les femmes. . . . .	178
Id.: Femmes députées et conseillères municipales . . . . .	187
Id.: Les résultats féministes des élections aux Etats-Unis . . . . .	191
Le féminisme en Valais: à travail égal, salaire égal . . . . .	178
A.-M. REES: Histoire vraie . . . . .	183
Programme politique féminin adopté par l'Association suisse pour le Suffrage féminin . . . . .	184
<b>2. Articles politiques, votations populaires, chroniques parlementaires.</b>	
A. LEUCH: Femmes électrices, comment voteriez-vous dimanche? (révision du régime des alcools) . . . . .	44
Id.: Chroniques parlementaires fédérales . . . . .	106, 194
E. GD: Femmes électrices, comment voteriez-vous dimanche (les prud'femmes) . . . . .	75
Id.: La vie politique genevoise (élections du Conseil d'Etat, les prud'femmes) . . . . .	181
Julien LESCAZE: Femmes électrices, comment voteriez-vous dimanche? (la fusion) . . . . .	76
Appel aux électeurs: affiche de l'Association genevoise pour le Suffrage féminin . . . . .	161
La « Semaine Suisse » et les femmes . . . . .	162
<b>3. Société des Nations. Paix.</b>	
E. GD: La protection de l'enfance à la Société des Nations . . . . .	81
Id.: Contre la traite des femmes . . . . .	89
Id.: La Semaine Internationale de la Paix . . . . .	158
Id.: La révision de la Convention de Washington sur le travail de nuit des femmes . . . . .	191
Dora SCHMIDT: Les femmes et la Conférence Internationale du Travail . . . . .	118
Liste des femmes membres de délégations à la Conférence Internationale du Travail . . . . .	95
J. GUEYBAUD: Le travail des femmes membres de délégations à l'Assemblée de la S. d. N. . . . .	158
Liste des femmes membres de délégations à la XI <sup>e</sup> Assemblée de la S. d. N. . . . .	157
Appel des Femmes aux Hommes d'Etat du monde entier . . . . .	142
Pensées diverses sur la paix . . . . .	157
L'éducation pour la paix en Allemagne . . . . .	186
V. DELACHAUX: Les méthodes modernes de guerre et la protection des populations civiles. . . . .	134
<b>4. Congrès, Assemblées générales, Cours, etc.</b>	
S. BONARD: La III <sup>e</sup> Journée des Femmes vaudoises . . . . .	15
Id.: Journées éducatives de Lausanne . . . . .	91
M. E.: Journées éducatives de Neuchâtel . . . . .	95
E. GD: Réunion du Comité International des Femmes socialistes à Zurich . . . . .	22
Id. Autour de la Conférence de La Haye sur la nationalité de la femme mariée . . . . .	37, 47, 51
Id. Paris féministe . . . . .	52
Id. et M. F.: Les Etats-Généraux du Féminisme français . . . . .	38, 63
Id.: Le Congrès de Vienne du Conseil International des Femmes: quelques impressions . . . . .	101, 114
Id.: Bureau temporaire de Genève de l'Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes . . . . .	120
Id.: Féminisme International (la saison de Genève) . . . . .	142
E. Z.: Programme du Congrès de Vienne du Conseil International des Femmes . . . . .	37, 72
E. V.-A.: Le Congrès de Vienne: travail des Commissions . . . . .	94
A. de M.: Une visite au nouveau Vienne . . . . .	103
Id. Un voyage féministe à Prague . . . . .	119
Id.: L'Alliance à Davos . . . . .	133, 149
Jeanne VUILLIOMENET: Assemblée générale de l'Association suisse pour le Suffrage féminin à Sion . . . . .	67, 86
F. B.-H.: Cours de Vacances suffragiste de Weesen . . . . .	93, 124
Dr. G.-W.: Le Soroptimist-Club . . . . .	89
C. P.: Réunion à St-Cergues du Comité Universel des Unions Chrétiennes de Jeunes Filles . . . . .	115
M.-L. PREIS: Congrès International de la Fédération de Femmes dans les affaires et les professions . . . . .	137
Blanche WEBER: La VII <sup>e</sup> Assemblée de l'Association suisse des Femmes universitaires . . . . .	182
M. F.: Le Congrès de Zurich des Femmes socialistes suisses . . . . .	183
L. D.: Le Frauenbund à Berne et les Frauenzentrale à Zurich . . . . .	193
<b>5. Questions sociales, morales et philanthropiques.</b>	
J. GUEYBAUD: Chronique d'Hygiène sociale et morale . . . . .	27, 40
Id.: Réclame moderne et moralité publique . . . . .	56
N. J.: Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	31
Dr Henri REVILLIOD: Les œuvres de patronage des buveurs à Genève . . . . .	123
H. BOOSZEKA: La mission des gares à Varsovie . . . . .	151
A.: Le Home de la rue Farel . . . . .	168
<b>6. Questions juridiques.</b>	
A. LEUCH: La nationalité de la femme mariée; l'état actuel de la question . . . . .	35
Id.: Les tribunaux pour enfants d'après le Code pénal fédéral . . . . .	167
Antoinette QUINCHE: De l'exercice de la puissance paternelle pendant le mariage . . . . .	21
Id.: De la recherche de la paternité . . . . .	154, 187
Dagny ANDERSEN: La mère non-mariée et son enfant en Norvège . . . . .	174
<b>7. Travail féminin. Carrières féminines.</b>	
H. C. CHAMPURY: Une consécration féminine au Saint Ministère . . . . .	6
Autour du Fonds de Prêt de la Saffa . . . . .	19, 31
A propos d'inspectrices de fabriques . . . . .	20
Marcel GODET: La femme dans les bibliothèques suisses . . . . .	27
Nelly BECKER: La femme dans l'industrie chiffonnière . . . . .	71

Pages		Pages		
Jeanne VUILLIOMENET: La journée de travail de la ménagère . . . . .	189	13. Correspondance.		
<i>Carrières féminines:</i>		(La correspondance d'une certaine étendue a été classée avec les matières qu'elle traitait.)		
La garde pour accouchées et nourrissons . . . . .	53	33, 65, 83, 163, 188		
La mécanicienne-dentiste . . . . .	61			
La préparation des jeunes filles aux carrières universitaires . . . . .	169, 175			
<b>8. Biographies et portraits. In Memoriam.</b>				
M. GD: Mme Pieczynska, d'après sa correspondance . . . . .	9	Alliance nationale de Sociétés féminines suisses:	23, 41, 58, 116, 131, 180, 188	
Jeanne VUILLIOMENET: Une vie et un exemple, Millie cent Garret Fawcett (fin) . . . . .	12	Association suisse pour le Suffrage féminin:	23, 34, 50, 107, 147, 163, 171	
*** Quelques souvenirs personnels sur Mlle Camille Vidart . . . . .	111	Amies de la Jeune Fille . . . . .	100	
E. GD: Mlle Camille Vidart . . . . .	109	Sociétés féminines genevoises . . . . .	83, 164, 180, 188, 196	
Id.: Le pasteur Alxandre Guillot . . . . .	166	Sociétés féminines vaudoises . . . . .	91, 172	
A. de M.: Mlle Annette Rieder . . . . .	127	Sociétés féminines zurichoises . . . . .	116	
P. C.: Les cent ans de Dr. Harriet Clisby . . . . .	129			
Dr. H. C. Souvenirs autobiographiques. . . . .	131			
M. F.: Elisabeth Altmann Gottheiner . . . . .	166			
Un anniversaire . . . . .	168			
<b>9. Littérature, Beaux-arts.</b>				
Pensées diverses . . . . .	1, 189	<b>15. Portraits et illustrations.</b>		
J. DEBELLERIVE: Ames d'enfants . . . . .	14	<i>Portraits de femmes suisses:</i>		
Klara FASSBINDER: Les nouvelles « Femmes savantes ». . . . .	68, 97	Mlle Emilie Gourd, autrefois et aujourd'hui . . . . .	1	
Jeanne VUILLIOMENET: Nos peintres suisses: Marguerite Duperthuis . . . . .	69	Mme A. Leuch . . . . .	3	
M.-L. PRES: Les femmes et les livres: Henriette Celarié . . . . .	175	Mlle Lucy Dutoit . . . . .	4	
Id. Expositions (Mmes Jacobi-Bordier et Beer Zorian) . . . . .	186	Mme Vuillomenet-Challandes . . . . .	5	
E. GD: Un hommage de l'Académie française à une femme poète genevoise . . . . .	178	Mme Pieczynska . . . . .	9	
<b>10. Variétés, voyages, sports.</b>				
HALVERSON SEYMOUR: Une école pour « dames de condition » en 1673 . . . . .	46	Mlle Anna Martin . . . . .	31	
E. GD: Quinzaine de vacances . . . . .	94	Mlle Susanne Bonard . . . . .	37	
Jeanne VUILLIOMENET: Les logements pour indésirables en Hollande . . . . .	96	Mlle Camille Vidart . . . . .	109	
Id.: Valeria Elianskaia, danseuse. . . . .	78	Mlle Rosa Neuenschwander . . . . .	191	
Id.: Croquis parisien. Le foyer international des étudiantes . . . . .	136	<i>Portraits de femmes étrangères:</i>		
Id.: Gymnastique féminine . . . . .	151	Mrs. Corbett Ashby, autrefois et aujourd'hui . . . . .	6	
Maurice GABBUD: La femme valaisanne. . . . .	151	Lady Bailey, aviatrice (Grande-Bretagne) . . . . .	43	
M. L. et D.: La « Woba » et les femmes . . . . .	103	Mme Bakker-Nort, députée (Pays-Bas) . . . . .	47	
S. B.: Les femmes au Comptoir suisse de Lausanne . . . . .	127	Mme Italiavon Embden, députée (Pays-Bas) . . . . .	47	
M.-L. PRES: L'exposition de la <i>Frauenhilfe</i> . . . . .	143	Mlle Marcelle Renson, avocate (Belgique) . . . . .	51	
Marguerite CHAPUISAT: Croquis de voyage (une école normale modèle de jeunes filles) . . . . .	145	Dame Rachel Crowdy (S. d. N.) . . . . .	76	
V. DELACHAUX: Croquis parisien, une cantine maternelle . . . . .	160	Mme Hedwig Heyl (Allemagne) . . . . .	79	
<b>11. Bibliographies, comptes-rendus de publications.</b>		192	Mrs. Ruth MacCormick, sénateur (Etats-Unis) . . . . .	80
7, 33, 41, 50, 57, 65, 73, 83, 99, 113		Helene Lange (Allemagne) . . . . .	85	
131, 140, 147, 155, 171		Mme Hertha von Sprung (Autriche) . . . . .	97	
<b>12. De-ci, de-là...</b>			Dr. Alice Salomon (Allemagne) . . . . .	101
7, 20, 29, 38, 46, 53, 60, 71, 78,		Mme Ernestine von Furth (Autriche) . . . . .	113	
88, 97, 104, 112, 121, 129, 135, 145, 152, 168, 177, 184		Dr. Harriet Clisby (Grande-Bretagne) . . . . .	125	
		Miss Grace Abbott (Etats-Unis) . . . . .	133	
		Mlle Eli Bjorksten (Finlande) . . . . .	149	
		Comtesse Apponyi (Hongrie) . . . . .	157	
		Mlle Andrée Colin (S. d. N.) . . . . .	160	
		Mrs. Jinaradajasa (Indes) . . . . .	165	
		Adelheid Popp, députée (Autriche) . . . . .	173	
		Mme Henriette Celarie, écrivain (France) . . . . .	176	
		Emmy Freundlich, députée (Autriche) . . . . .	177	
		Miss Jane Addams (Etats-Unis) . . . . .	181	
		Comtesse Dohna (Allemagne) . . . . .	185	
		<i>Illustrations :</i>		
		Une banque féminine en Hollande . . . . .	17	
		Les membres japonais de la délégation féminine à la Conférence de Londres sur le Désarmement naval . . . . .		
		La pouponnière-école des Brenets (deux vues) . . . . .	54, 55	
		Une solution au problème du logement (Zum neuen Singer, à Bâle) . . . . .	60	
		Paysages valaisans (huiles de Marguerite Duperthuis) . . . . .	70, 71	
		La nouvelle Pouponnière bernoise (2 vues) . . . . .	81	
		En Valais: le sexe faible . . . . .	88	
		Les femmes membres de délégations à la Conférence Internationale du Travail . . . . .	117	
		La première femme agente de police en France . . . . .	145	
		Le siège de la Ligue américaine des femmes électriques . . . . .	189	